



YAMAHA

Clavinova®

CLP-920

Nederlandstalige
Gebruiksaanwijzing

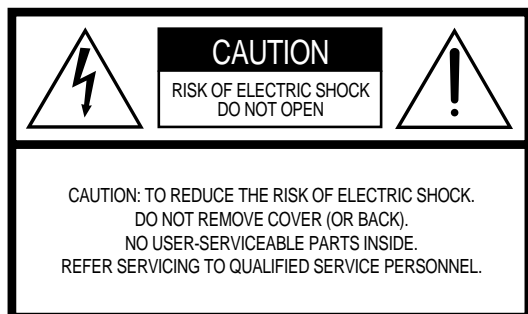
BELANGRIJK

Controleer de netspanning

Verzeker u ervan, dat de plaatselijke netspanning overeenkomt met het voltage dat aangegeven staat op het naamplaatje op de bodemplaat. In sommige landen worden Clavinova's geleverd met een voltage-schakelaar op de bodemplaat, bij het netsnoer. Controleer of de voltageschakelaar is ingesteld op het voltage van uw land. Af fabriek staat de schakelaar op 240 V. Gebruik een platkopschroevendraaier om de schakelaar op het juiste voltage in te stellen. Draai de schakelaar totdat het pijltje het juiste voltage aanwijst.

SPECIALE MEDEDELINGEN

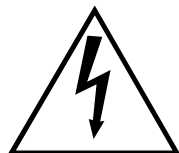
PRODUCT VEILIGHEIDSMARKERINGEN: De elektronische producten van Yamaha zijn voorzien van labels, zoals hieronder afgebeeld, of stempels met deze aanduidingen. De uitleg van deze aanduidingen wordt op deze bladzijde beschreven. Neem nota van alle hier genoemde waarschuwingen en de waarschuwingen in het veiligheidsinstructiegedeelte.



Zie de onderkant van de behuizing voor de grafische symbolen.



Het uitroepteken in de gelijkbenige driehoek is bedoeld om u te wijzen op de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de handleiding van het product.



De bliksemflits met pijlpunt in de gelijkbenige driehoek is bedoeld om u te wijzen op de aanwezigheid van niet geïsoleerde "gevaarlijke voltages" in het instrument die het risico van een elektrische schok kunnen vormen.

BELANGRIJKE MEDEDELING:

Alle elektronische producten van Yamaha zijn getest en goedgevonden door een onafhankelijk laboratorium om er zeker van te zijn dat, als het product op de juiste wijze geïnstalleerd is en gebruikt wordt, er geen voorspelbare risico's zullen zijn. Modificeer het instrument NIET en vraag ook anderen niet om het instrument te modificeren wanneer Yamaha zelf hier niet de toestemming voor heeft gegeven. Hierdoor kan de kwaliteits- en/of veiligheidsstandaard van het product verlaagd worden. Als er aanspraak wordt gemaakt op de garantie, kan dit geweigerd worden indien het product toch gemodificeerd is. Dit kan ook van invloed zijn op andere garanties.

SPECIFICATIES KUNNEN VERANDERD WORDEN:

De informatie in deze handleiding is correct op het moment dat het gedrukt wordt. Yamaha behoudt zich echter het recht voor om specificaties te veranderen of te modificeren zonder voorafgaande mededeling of de verplichting om voorgaande modellen aan te passen.

MILIEUPROBLEMATIEK: Yamaha streeft ernaar om producten te maken die zowel veilig als milieuvriendelijk zijn. Wij zijn er oprecht van overtuigd dat onze producten en productiemethoden aan deze doelstellingen voldoen. Overeenkomstig de letter en de geest van de wet, willen wij u van het volgende op de hoogte brengen:

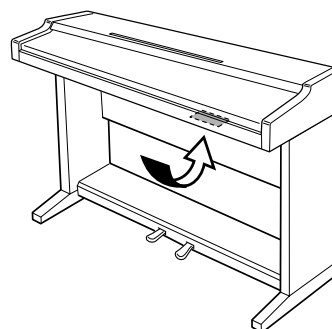
Batterij: Dit product KAN een kleine, niet-oplaadbare batterij bevatten, die (indien van toepassing) vastgesoldeerd is. De gemiddelde levensduur van deze batterij is ongeveer vijf jaar. Als vervanging noodzakelijk is, neem dan contact op met een erkend servicebedrijf om de vervanging uit te voeren.

Waarschuwing: Probeer deze batterij niet op te laden, te demonteren of te verbranden. Houd batterijen altijd ver weg van kinderen. Gooi gebruikte batterijen meteen en volgens de plaatselijke wettelijke bepalingen weg. Opmerking: In sommige landen bent u volgens de wet verplicht, defecte onderdelen te retourneren. U kunt de dealer vragen om deze onderdelen voor u weg te gooien.

AFVALVOORSCHRIFT: Wanneer dit product beschadigd raakt en niet meer te repareren is of zijn maximale levensduur bereikt heeft, gooi het dan weg volgens de plaatselijke wettelijke bepalingen voor producten die lood, batterijen, plastic e.d. bevatten.

OPMERKING: Servicekosten die te wijten zijn aan gebrek aan kennis betreffende een functie of een effect (mits het apparaat werkt zoals het hoort) vallen niet onder de aankoopgarantie en zijn derhalve uw eigen verantwoordelijkheid. Bestudeer de handleiding derhalve aandachtig en neem eerst contact op met uw dealer voordat u een beroep doet op service.

NAAMPLAATJE: Onderstaande illustratie geeft de locatie van het naamplaatje aan waarop u het typenummer, serienummer, stroomvoorzieningsgegevens etc., kunt vinden. U kunt het typenummer, serienummer en de aankoopdatum hieronder noteren en deze handleiding bewaren als bewijs van aankoop.



Model _____

Serie Nr. _____

Aankoopdatum _____

VOORZORGSMAATREGELLEN

LEES ALLES ZORGVULDIG DOOR VOOR U VERDER GAAT

* Bewaar deze voorzorgsmaatregelen op een veilige plaats voor latere raadpleging.



WAARSCHUWING

Volg altijd de algemene voorzorgsmaatregelen op die hieronder worden opgesomd om te voorkomen dat u gewond raakt of zelfs sterft als gevolg van elektrische schokken, kortsluiting, schade, brand of andere gevaren. Deze voorzorgsmaatregelen houden in, maar zijn niet beperkt tot:

- Open het instrument niet, haal de interne onderdelen niet uit elkaar en modificeer het instrument niet. Het instrument bevat geen door de gebruiker te vervangen onderdelen. Als het instrument stuk schijnt te zijn, stop dan met het gebruiken van het instrument en laat het nakijken door gekwalificeerd Yamaha service personeel.
- Stel het instrument niet bloot aan regen, gebruik het niet in de buurt van water of onder natte of vochtige omstandigheden en plaats geen voorwerpen op het instrument die vloeistoffen bevatten die in de openingen kunnen vallen.
- Als het stroomsnoer of de stekker beschadigd is of stuk gaat, als er plotseling geluidsverlies is in het instrument, of als er plotseling een geur of rook uit het instrument komt, moet u het instrument onmiddellijk uitzetten, de stekker uit het stopcontact halen en het instrument na laten kijken door gekwalificeerd Yamaha service personeel.
- Gebruik alleen het voltage dat is aangegeven voor het instrument. Het vereiste voltage wordt genoemd op het naamplaatje van het instrument.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voor u het instrument schoonmaakt. Haal nooit een stekker uit het stopcontact als u natte handen heeft.
- Controleer zo nu en dan de stroomstekker en verwijder stof en vuil dat zich heeft verzameld op de stekker.



PAS OP

Volg altijd de algemene voorzorgsmaatregelen op die hieronder worden opgesomd om lichamelijk letsel te voorkomen aan u of anderen, of schade aan het instrument of andere eigendommen. De voorzorgsmaatregelen houden in, maar zijn niet beperkt tot:

- Plaats het stroomsnoer niet in de buurt van warmtebronnen zoals verwarming en kachels, verbuig of beschadig het snoer niet, plaats geen zware voorwerpen op het snoer, leg het snoer uit de weg, zodat niemand er op trapt of erover kan struikelen en zodat er geen zware voorwerpen over heen kunnen rollen.
- Als u de stekker uit het stopcontact haalt, moet u altijd aan de stekker trekken, nooit aan het snoer. Aan het snoer trekken kan het beschadigen.
- Sluit het instrument niet aan op een stopcontact dat een T-plug bevat. Dit kan resulteren in een verminderde geluidskwaliteit en het stopcontact oververhitten.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u het instrument lange tijd niet gebruikt, of tijdens onweer.
- Voordat u het instrument aansluit op andere elektronische componenten moet u alle betreffende apparatuur uitzetten. Voordat u alle betreffende apparatuur aanzet moet u alle volumes op het minimum zetten. Voer de volumes van alle componenten, na het aanzetten, geleidelijk op tot het gewenste luisterniveau.
- Stel het instrument niet bloot aan extreme schokken of stof, extreme koude of warme omstandigheden (zoals in direct zonlicht, bij de verwarming, of in de auto) om vervorming van het paneel of schade aan de interne elektronica te voorkomen.
- Gebruik het instrument niet in de buurt van elektrische producten zoals televisies, radio's of luidsprekers, aangezien dit interferentie kan veroorzaken die de prestaties van de andere apparatuur kan beïnvloeden.
- Plaats het instrument niet op een onstabiele plek waar het kan omvallen.
- Verwijder alle aangesloten kabels alvorens het instrument te verplaatsen.
- Gebruik bij het schoonmaken van het instrument een zachte, droge, schone doek. Gebruik geen verfverdunders (b.v. thinner), oplosmiddelen, schoonmaakmiddelen of chemische schoonmaakdoekjes. Plaats daarbij geen voorwerpen van vinyl, plastic of rubber op het instrument aangezien deze het paneel en het toetsenbord kunnen doen verkleuren.
- Leun niet op en plaats geen zware voorwerpen op het instrument, ga voorzichtig om met de knoppen, schakelaars en aansluitingen.
- Als uw instrument een toetsendeksel heeft, let er dan op dat de deksel niet op uw vingers valt en steek uw vingers niet in de uitsparing van de deksel.
- Als uw instrument een toetsendeksel heeft, steek dan nooit papier of metalen voorwerpen in de ruimte tussen de deksel en het toetsenbord. Als er toch zoiets in zou komen moet u onmiddellijk het instrument uitzetten, de stekker uit het stopcontact halen en het instrument na laten kijken door gekwalificeerd Yamaha personeel.
- Plaats het instrument niet tegen een muur (minimaal 3 cm speling) aangezien dit kan zorgen voor onvoldoende circulatie en mogelijk oververhitting van het instrument kan veroorzaken.
- Lees zorgvuldig de bijgeleverde montagevoorschriften. Zou u het instrument niet in de juiste volgorde monteren, dan kan dit schade aan het instrument of zelfs persoonlijk letsel veroorzaken.
- Gebruik het instrument niet te lang op een niet comfortabel geluidsniveau aangezien dit permanent gehoorverlies kan veroorzaken. Consulteer een K.N.O.-arts als u geruis in uw oren of gehoorverlies constateert.

■ DE BANK GEBRUIKEN (indien meegeleverd)

- Speel niet met de bank en ga er niet op staan. Het gebruiken van de bank als opstapje of voor elk ander doel kan een ongeluk of letsel veroorzaken.
- Er zou slechts één persoon tegelijk moeten plaatsnemen op de bank om schade of ongelukken te voorkomen.
- Als de schroeven van de bank los komen te zitten vanwege lang gebruik, moet u deze weer vastschroeven.

■ USER DATA OPSLAAN

- Bewaar gegevens frequent op diskette om te voorkomen dat u belangrijke data kwijtraakt door een bedieningsfout of stuk gaan van het apparaat.

Yamaha kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade die te wijten is aan onzorgvuldig gebruik of modificaties die zijn aangebracht aan het instrument, of data die kwijt is geraakt of vernietigd.

Zet het instrument altijd uit als u het niet gebruikt.

Introductie

Dank u voor uw keuze van de Yamaha CLP-920 Clavinova. Uw Clavinova is een fraai muziekinstrument dat gebruik maakt van de geavanceerde Yamaha muziektechnologie. Met de juiste zorg, zal uw Clavinova u van vele jaren muziekplezier kunnen voorzien.

- De Clavinova CLP-920 digitale piano biedt u een onvergankelijk realistische klank en een natuurlijke vleugelachtige bespeelbaarheid met Yamaha's originele "AWM Stereo Sampling" klankopwekkingstechnologie voor rijke muzikale geluiden en een speciaal "Graded Hammer" toetsenbord dat voorziet in graderende toetsgewichten en actie over het gehele toetsenbordbereik. De vleugel-voice is uitgerust met hele nieuwe samples nauwgezet opgenomen van een grote concertvleugel.
- Met de Dual mode kunt u 2 voices tegelijk te bespelen.
- Het digitale reverb effect voegt extra diepte en expressiviteit toe aan de klank van de Clavinova.
- Met MIDI compatibiliteit en een keur aan MIDI functies, kan de Clavinova makkelijk worden ingepast in een geavanceerd MIDI systeem.
- Een ingebouwde computerinterface voor directe aansluiting op een PC waarop geavanceerde muzieksoftware draait. Verwijder de muziekstandaard om plaatsing van een laptop, of andere apparaten boven op de Clavinova mogelijk te maken.

Om het meest uit uw Clavinova's spelmogelijkheden en eigenschappen te halen, verzoeken wij u dringend deze handleiding grondig door te lezen en deze op een veilige plaats te bewaren, voor eventuele toekomstige raadpleging.

■ Handelsmerken

- Apple en Macintosh zijn handelsmerken van Apple Computer, Inc., geregistreerd in de V.S. en andere landen.
 - IBM-PC/AT is een handelsmerk van International Business Machines Corporation.
 - Windows is het geregistreerde handelsmerk van Microsoft® Corporation.
- Alle andere handelsmerken zijn eigendom van hun respectieve eigenaren.

Inhoud

Het bedieningspaneel	5	MIDI Functies	13
Toetsenklep & muziekstandaard	6	• Een korte introductie van MIDI	13
• Toetsenklep	6	• MIDI zend- & ontvangstkanaal selectie	13
• Muziekstandaard	6	• Locale besturing aan/uit	14
Aansluitingen	7	Aansluiten op een Personal Computer	15
Voices selecteren en bespelen	8	• Aansluiten op een Apple Macintosh computer	15
De demonstratiemelodieën afspelen	9	• Aansluiten op een IBM-PC/AT achtige computer	16
De dualmode	9	• Een USB Interface gebruiken (bijv. de Yamaha UX256)	17
Reverb (nagalm)	10	Problemen oplossen	18
De pedalen	10	Opties & Uitbreidingsmodules	18
• Demper (rechter) pedaal	10	MIDI Data Format	19
• Soft (linker) pedaal	10	MIDI Implementatie Overzicht	21
Transponering	11	Onderstel assemblage	22
Tuning (stemmen)	12	Voice beschrijvingen	28
• Hoger stemmen	12	Demo Song Overzicht	28
• Lager stemmen	12	Specificaties	29
• De standaard toonhoogte terugroepen	12		

Bijgeleverde Accessoires

- Gebruiksaanwijzing
- Bank (afhankelijk van locatie:
NIET IN NEDERLAND EN BELGIË !)

"The Clavinova-Computer Connection," een document dat beschrijft wat u met uw Clavinova en een PC kunt doen en hoe u een Clavinova-Computer systeem opzet is online als pdf document (in het Engels) verkrijgbaar op de volgende internet adressen:

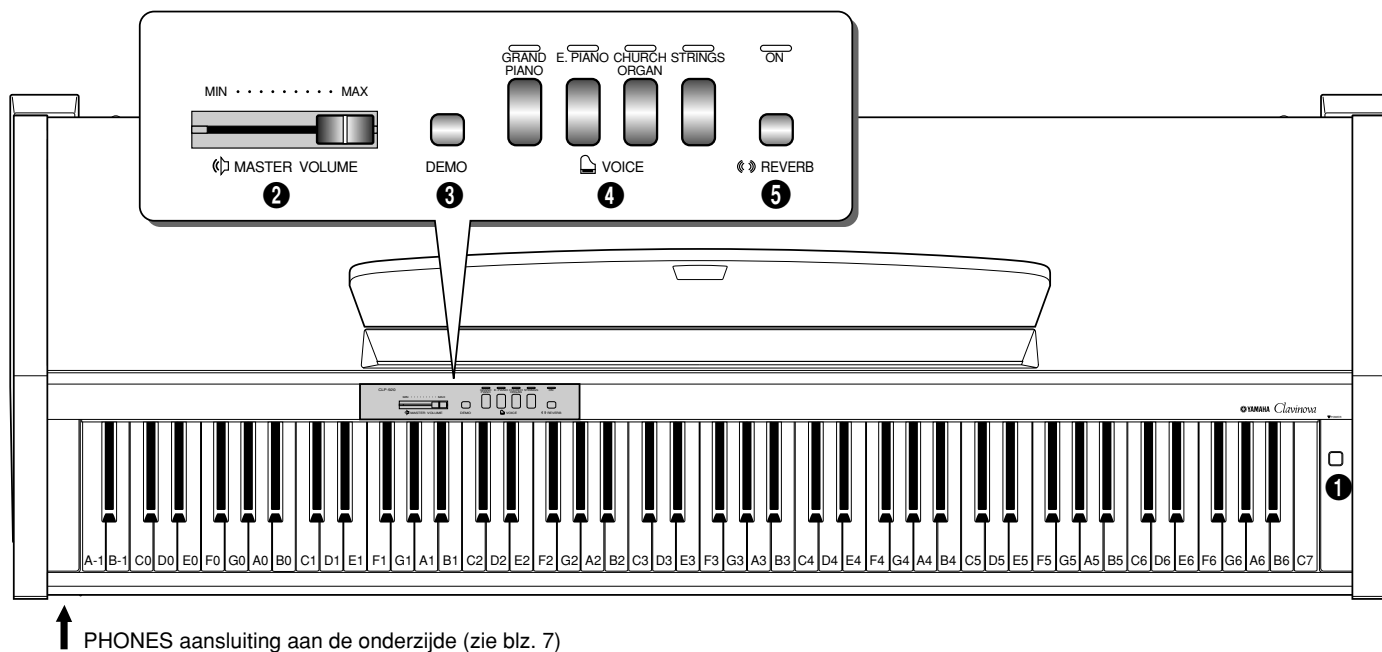
Clavinova Home Page:

<http://www.yamaha.co.jp/english/product/cl/>

Manual Library (Elektronische Muziekinstr. & XG gerelateerde producten):

http://www2.yamaha.co.jp/manual/emi/index_e.html

Het bedieningspaneel



1 [POWER] schakelaar

Druk eenmaal op de [POWER] schakelaar om het instrument aan (ON) te zetten, en nog een keer om het weer uit (OFF) te zetten. In de stand ON licht de POWER indicator (links van het toetsenbord) op.

2 [MASTER VOLUME] regelaar

De [MASTER VOLUME] regelaar regelt het volume(niveau) van het geluid dat door de Clavinova's interne stereo geluidsinstallatie wordt geproduceerd. De [MASTER VOLUME] regelaar regelt ook het hoofdtelefoonvolume als er een hoofdtelefoon is aangesloten op de PHONES aansluiting (blz. 8).

3 [DEMO] Knop

Dit activeert de demo afspeelmode waarin u voor elke afzonderlijke Clavinova voice een demonstratie sequence kunt kiezen (zie blz. 9 voor de details).

4 Voice selectieknoppen

Druk gewoon op één van de voice selectieknoppen om de corresponderende voice te selecteren. De voice selectie LED zal oplichten om aan te geven welke voice momenteel geselecteerd is.

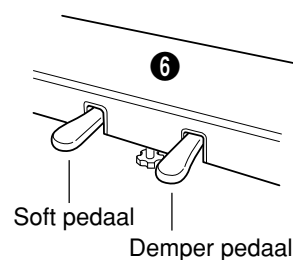
Er is ook een dualmode waarin twee voices tegelijk over het gehele toetsenbord bespeeld kunnen worden (zie blz. 9 voor details).

5 [REVERB] knop

De [REVERB] knop schakelt de nagalm van de Clavinova aan en uit (zie blz. 10 voor de details).

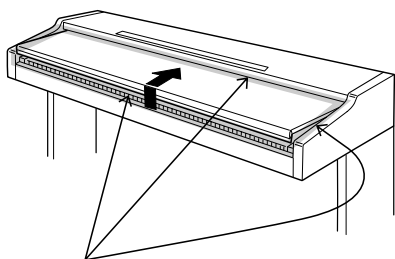
6 Pedalen

De CLP-920's soft (linker) en demper (rechter) pedalen voorzien in een keur aan expressieve regel mogelijkheden, gelijk aan de pedaal functies op een akoestische piano (zie blz. 10 voor de details).

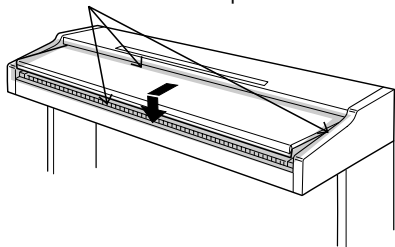


Toetsenklep & Muziekstandaard

Toetsenklep



Let op dat uw vingers hier niet tussenkomen tijdens het openen of sluiten van de klep!



Om de klep te openen:

- 1 Licht de klep iets op.
- 2 Schuif de klep open.

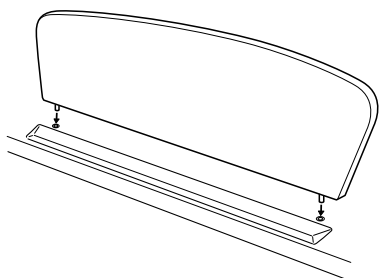
Om de klep te sluiten:

- 1 Schuif de klep naar u toe.
- 2 Laat de klep voorzichtig over de toetsen zakken.

! PAS OP !

- Houd de klep met beide handen vast als u deze verplaatst en laat de klep pas los als deze volledig geopend of gesloten is. Let op dat er geen vingers (van u of van anderen) knel komen te zitten tussen de klep en de kast.
- Plaats geen voorwerpen op de toetsenklep. Kleine voorwerpen, die op de klep geplaatst worden, kunnen mogelijk in de kast vallen als de klep wordt geopend en kunnen er misschien niet uitgehaald worden. Dit kan dan elektrische schokken, kortsluiting, brand of ernstige schade aan het instrument veroorzaken.

Muziekstandaard



De Clavinova wordt geleverd met een muziekstandaard die op het instrument bevestigd kan worden door deze in de uitsparingen op de bovenklep te plaatsen.



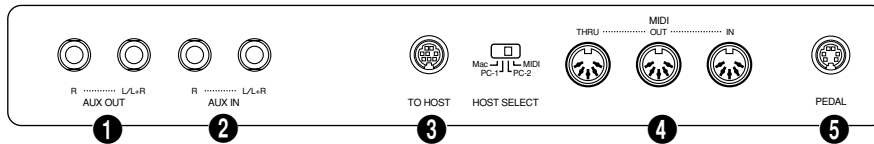
Opm.

- De muziekstandaard kan worden verwijderd om plaatsing van een laptop computer of andere apparatuur boven op het instrument mogelijk te maken.

Aansluitingen

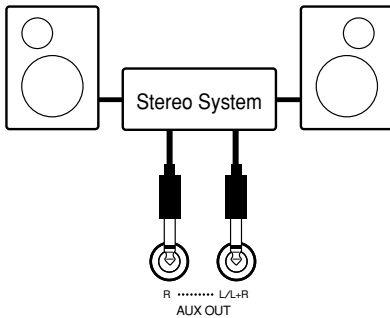
- ⚠ PAS OP!** • Zet, voordat u de Clavinova op andere apparatuur aansluit, alle betreffende apparaten uit. Zet, voordat u alle apparaten aan of uit zet, alle volumeregelingen op minimaal.

Onderpaneel



1 AUX OUT L/L+R en R aansluitingen

Via de AUX OUT L/L+R en R aansluitingen kunt u de Clavinova aansluiten op een instrumentversterker, mengpaneel, PA systeem of opname-apparatuur. Als u de Clavinova op een mono geluidsinstallatie aansluit, gebruik dan alleen de L/L+R aansluiting. Als u alleen een plug aansluit op de L/L+R aansluiting, worden de linker- en het rechterkanaalsignalen gemengd naar de L/L+R aansluiting, zodat u niets van het Clavinova geluid mist.



⚠ PAS OP!

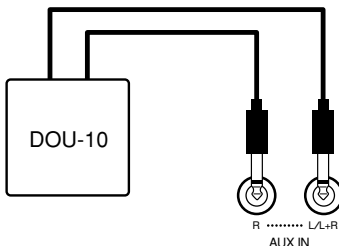
- Als de AUX OUT aansluitingen van de Clavinova op een externe geluidsinstallatie worden aangesloten, zet dan eerst de Clavinova aan en vervolgens de externe geluidsinstallatie. Houd bij het uitzetten de omgekeerde volgorde aan.
- De signalen van de AUX OUT aansluitingen mogen nooit op de AUX IN aansluitingen aangesloten worden, noch direct, noch via externe apparatuur.



- De volumeregeling van de Clavinova werkt niet op de signalen van de AUX OUT. Regel met de volumeregeling van de externe audio apparatuur de niveaus.

2 AUX IN L/L+R en R aansluitingen

Deze aansluitingen zijn voor gebruik met een externe toongenerator, zoals de Yamaha DOU-10 Disk Orchestra Unit. De stereo uitgangen van de externe toongenerator worden aangesloten op de AUX IN L/L+R en R, waardoor het geluid van de toongenerator via het interne geluidssysteem van de Clavinova wordt gereproduceerd. Er kan een mono lijnniveau bron op de L/L+R aansluiting worden aangesloten.



⚠ PAS OP!

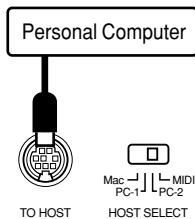
- Als een externe bron op de Clavinova's AUX IN is aangesloten, zet dan eerst het externe apparaat aan en dan pas de Clavinova. Houd bij het uitzetten de omgekeerde volgorde aan.



- De ingangssignalen op de AUX IN aansluitingen worden geregeld door de Clavinova's volumeregeling. De Reverb functie geeft hierop geen effect.
- De ingangssignalen op de AUX IN aansluitingen worden ook weer naar de AUX OUT aansluitingen gevoerd.

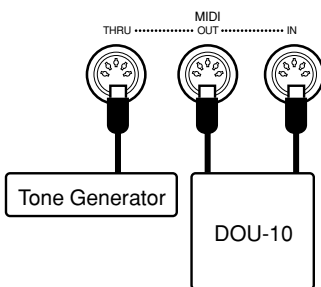
3 TO HOST aansluiting & HOST SELECT schakelaar

Deze aansluiting en schakelaar maken directe aansluiting op een PC mogelijk, voor sequenzen en andere muziektoepassingen — zonder dat er een aparte MIDI interface nodig is (zie blz. 15 voor details).



4 MIDI IN, THRU en OUT aansluitingen

De MIDI IN ontvangt MIDI data van een externe MIDI apparaat (zoals de DOU-10 Disk Orchestra Unit) die kan worden gebruikt om de Clavinova te besturen. De MIDI THRU stuurt de op de MIDI IN ontvangen data, direct weer naar buiten, waardoor een keten van MIDI instrumenten of andere apparatuur kan worden gemaakt. De MIDI OUT verstuurt alleen de MIDI data van de Clavinova (d.w.z. noot- en aanslaginformatie die wordt geproduceerd door op het Clavinova toetsenbord te spelen). Meer over de MIDI vindt u bij "MIDI Functies" op blz. 13.

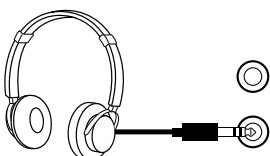


5 PEDAL aansluiting

Hier kunt u de pedaalkabel op aansluiten van de pedalenconsole (zie "Onderstel assemblage" op blz. 26 en 27).

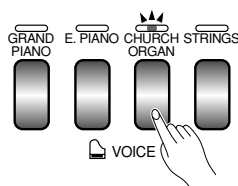
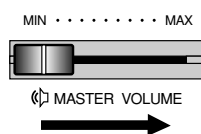
● PHONES aansluiting (onderpaneel)

Hier kunnen twee standaard stereo hoofdtelefoons voor privé oefenen op aan worden gesloten. De interne luidsprekers worden automatisch uitgeschakeld als er een hoofdtelefoon op een PHONES-aansluiting wordt aangesloten.



Voices selecteren en bespelen

▽ POWER



1) Zet het instrument aan

Druk, nadat u zich ervan heeft overtuigd dat het Clavinova netsnoer zowel goed op de Clavinova als op een passend stopcontact is aangesloten, op de [POWER] knop, die zich rechts van het toetsenbord bevindt, om het instrument aan te zetten. In sommige gebieden kan het zijn dat er een verloopstekker nodig is om te zorgen dat de stekker op het stopcontact past.


Als het instrument aan (ON) staat, licht de POWER indicator, links van het toetsenbord, op.

2) Stel het volume in

Zet eerst de [MASTER VOLUME] regelaar ongeveer halverwege de "MIN" en "MAX" instelling. Stel daarna, als u bent begonnen met spelen, de [MASTER VOLUME] regelaar opnieuw in op een comfortabel luisterniveau.

3) Selecteer een voice

Selecteer de gewenste voice door op één van de volgende voice knoppen te drukken.

 Opm. • Zie "Voice beschrijvingen" op blz. 28.

4) Spelen

De Clavinova is ook aanslaggevoelig, dus het volume en de klankkleur van de gespeelde noten kunnen worden geregeld afhankelijk van hoe "hard" u op de toetsen speelt. De hoeveelheid beschikbare variatie is afhankelijk van de geselecteerde voice

 Opm. • De CHURCH ORGAN voice is niet aanslaggevoelig.

De demonstratiemelodieën afspelen

De CLP-920 bevat vier demonstratiemelodieën die een indruk geven van de klankmogelijkheden. U kunt als volgt de demonstratiemelodieën selecteren en afspelen:



- Er vindt geen MIDI ontvangst plaats in de demosongmode.
- De demosongdata wordt niet via de MIDI aansluitingen verzonden.

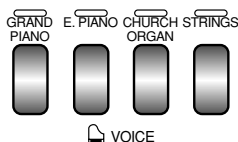
* Zie voor een compleet overzicht van de demomelodieën blz. 28.

1) Activeer de demomode



Druk op de [DEMO] knop om de demomode te activeren — de voice knop indicators zullen beurtelings knippen.

2) Speel een voicedemo af



Druk op één van de voiceknoppen om het afspelen van alle songs te starten, te beginnen met de corresponderende voice demomelodie, met de voice die normaal met die voiceknop wordt geselecteerd. De indicator van de geselecteerde voiceknop zal tijdens het afspelen knippen. U kunt het starten van het afspelen van een andere voice demomelodie starten door tijdens het afspelen gewoon op de betreffende voiceknop te drukken. U kunt het afspelen op elk gewenste moment stoppen door op de voice knop van de op dat moment afspelende voice te drukken.



- Gebruik de [MASTER VOLUME] regelaar om het volume te regelen.

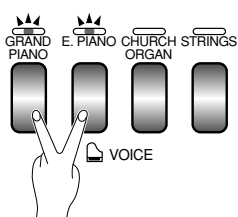
3) De demomode verlaten



Druk op de [DEMO] knop om de demomode te verlaten en terug te keren naar de normale speelmode.

De dualmode

De dualmode maakt het mogelijk om twee voices tegelijkertijd over het hele toetsenbord te bespelen.



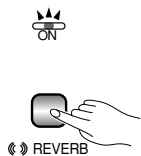
Om de dualmode te activeren drukt u gewoon tegelijkertijd op twee voiceknoppen (of u drukt op de één terwijl u de andere voiceknop ingedrukt houdt). De voice-indicators van beide geselecteerde voices lichten op als de dualmode actief is. Om terug te keren naar de normale speelmode drukt u op een willekeurige enkele voiceknop.



- Het reverb effect (blz. 10) zal voor beide voices aan staan als het voor één van de voices was aangezet.

Reverb (nagalm)

Het reverb effect, dat aan en uitgezet kan worden met de [REVERB] knop, kan worden gebruikt om extra sfeer en diepte aan het Clavinova geluid geven.



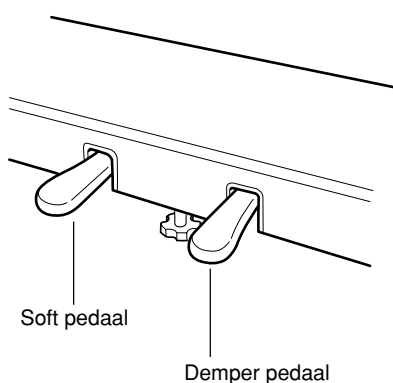
Druk op de [REVERB] knop om het reverb effect aan te zetten (de indicator licht op). Als het reverb effect aan staat, zal drukken op de [REVERB] knop het reverb effect uit zetten (de indicator gaat uit).



• De reverb aan/uit instellingen worden voor elke voice apart onthouden (reverb staat standaard aan voor elke voice).

De Pedalen

De CLP-920 heeft twee pedalen die een keur aan expressieve effecten, gelijk aan die van de pedalen op een akoestische piano, kunnen produceren.



Demper (rechter) pedaal

Het demperpedaal werkt op dezelfde manier als die van een akoestische piano. Als het demper pedaal wordt ingetrapt worden de gespeelde noten langer aangehouden. Loslaten van het pedaal stopt (dempt) de aangehouden noten onmiddellijk.



• Als het demperpedaal niet werkt, of de noten worden zelfs aangehouden als het pedaal niet wordt ingetrapt, controleer dan of de pedaalkabel wel goed is aangesloten op de hoofdunit (blz. 26).

Soft (linker) pedaal

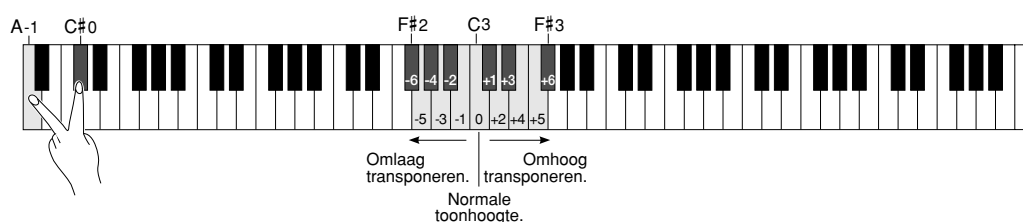
Het soft pedaal vermindert het volume licht en verandert ook de enigszins de klankkleur van de noten die worden gespeeld als het pedaal wordt ingetrapt. Het softpedaal heeft geen invloed op de noten die worden gespeeld als het pedaal al ingetrapt is.

Transponeren

De TRANSPOSE functie van de Clavinova maakt het mogelijk om de toonhoogte van het complete toetsenbord te verhogen of te verlagen in stappen van halve noten met een bereik van maximaal zes halve noten. De toonhoogte van het Clavinova toetsenbord “transponeren” vergemakkelijkt het spelen in moeilijke toonsoorten en u kunt zo makkelijk de toonhoogte aanpassen aan een zanger of ander instrument.

De A-1 en C#0 toetsen en de toetsen van F#2 t/m F#3 op het toetsenbord worden gebruikt voor transponeren.

- 1** Druk tegelijk op de A-1 en C#0 toetsen en houd ze ingedrukt.
- 2** Druk op een toets tussen F#2 en F#3 die overeenkomt met de gewenste transponering.*
- 3** Laat de A-1 en C#0 toetsen los.



* Indrukken van de C3 toets geeft de normale toonhoogte. Indrukken van de toets links van de C3 (=B2) transponeert de toonhoogte van het toetsenbord een halve noot omlaag; de volgende toets links (=Bb2) transponeert een hele noot omlaag (twee halve noten), en zo verder tot de F#2 toets die 6 halve noten omlaag transponeert. Omhoog transponeren wordt op dezelfde manier verwezenlijkt, maar dan met de toetsen rechts van de C3 tot aan de F#3 die 6 halve noten omhoog transponeert.



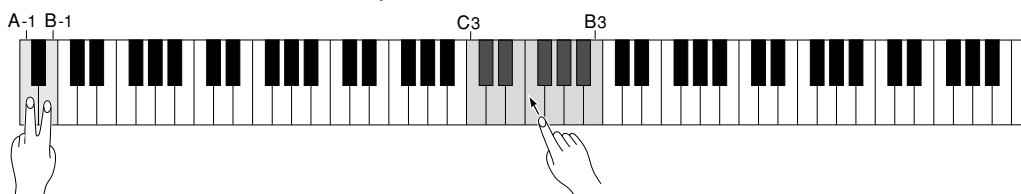
Opm. • Noten onder en boven de A-1 — C7 van de Clavinova klinken respectievelijk een octaaf hoger en lager.

Tuning (stemmen)

Met "tuning" kunt u de toonhoogte van de Clavinova aanpassen over een bereik van 427,0 Hz tot 453,0 Hz (het aantal Hertz van de A3 noot) in stappen van ongeveer 0,2 Hertz. Stemmen is met name nuttig om de toonhoogte van de Clavinova te laten kloppen met die van andere instrumenten of opgenomen muziek.

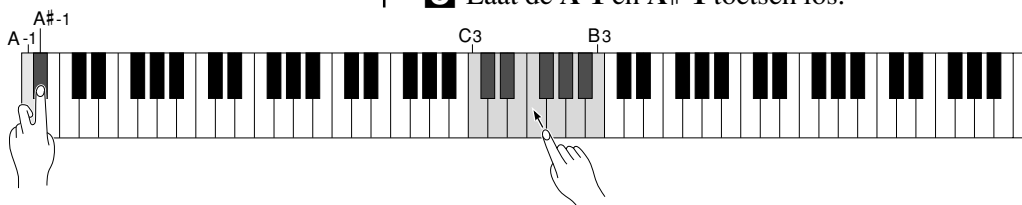
Hoger stemmen

- 1** Houd om hoger te stemmen de **A-1** en **B-1** toetsen samen ingedrukt.
- 2** Druk op een toets tussen **C3** en **B3**. Elke keer als u een toets in dit bereik indrukt neemt de toonhoogte met ongeveer 0,2 Hz toe.
- 3** Laat de **A-1** en **B-1** toetsen los.



Lager stemmen

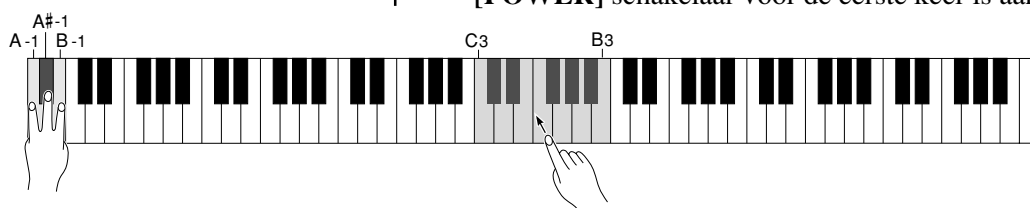
- 1** Houd om lager te stemmen de **A-1** en **A#-1** toetsen samen ingedrukt.
- 2** Druk op een toets tussen **C3** en **B3**. Elke keer als u een toets in dit bereik indrukt neemt de toonhoogte met ongeveer 0,2 Hz af.
- 3** Laat de **A-1** en **A#-1** toetsen los.



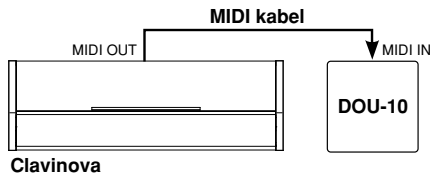
Om de standaard toonhoogte terug te roepen*

- 1** Om de standaard toonhoogte terug te roepen (A3 = 440 Hz), houdt u de **A-1**, **A#-1** en **B-1** toetsen samen ingedrukt.
- 2** Druk op een willekeurige toets tussen **C3** en **B3**. (Eén keer terugroepen zal de standaardtoonhoogte terugroepen, ongeacht de afwijking van de standaardinstelling).
- 3** Laat de **A-1**, **A#-1** en **B-1** toetsen los.

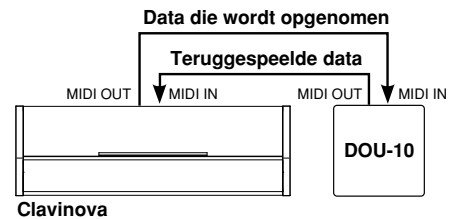
* De standaard toonhoogte (A3 = 440 Hz) wordt ingesteld als de [POWER] schakelaar voor de eerste keer is aangezet (ON).



● Een korte introductie van MIDI



MIDI, de "Musical Instrument Digital Interface", is een wereld communicatiestandaard interface die het mogelijk maakt MIDI-compatibele muziekinstrumenten, computers, en andere apparatuur muzikale informatie te laten uitwisselen en elkaar te besturen. Hierdoor is het mogelijk een "systemen" te maken met MIDI instrumenten, computers en andere apparatuur, die samen een veel grotere verscheidenheid en besturingsmogelijkheden bieden dan beschikbaar is met de afzonderlijke instrumenten. De meeste MIDI toetsinstrumenten (inclusief de Clavinova, natuurlijk) sturen, elke keer als er een noot op het toetsenbord wordt gespeeld noot- en aanslaginformatie via de MIDI OUT aansluiting. Als de MIDI OUT is aangesloten op de MIDI IN van een tweede toetsinstrument (synthesizer, enz.) of een toongenerator (in principe een synthesizer zonder toetsenbord), zal het tweede toetsinstrument of de toongenerator nauwkeurig reageren op de noten die op het het origineel zendende toetsenbord worden



gespeeld. Het resultaat is dat u in feite twee instrumenten tegelijk kunt bespelen, waardoor volle multi-instrument geluiden modelijk zijn.

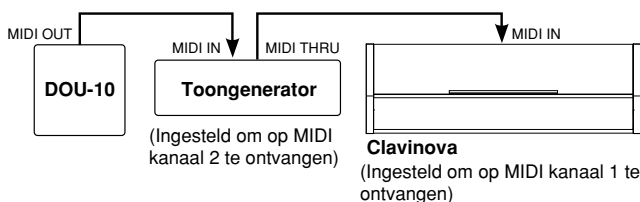
Dezelfde soort muzikale informatie verzending wordt gebruikt voor MIDI sequence opnamen. Een sequencerecorder kan bijvoorbeeld worden gebruikt om van een Clavinova ontvangen MIDI data "op te nemen". Als de opgenomen data weer wordt afgespeeld, zal de Clavinova automatisch het opgenomen spel nauwkeurig in detail "terugspelen".

Het bovenstaande voorbeeld is slechts het topje van de ijsberg. MIDI kan veel, véél meer. De CLP-920 biedt u een aantal MIDI functies die het mogelijk maken in redelijk geavanceerde MIDI systemen te worden gebruikt.



- De **HOST SELECT** schakelaar op het onderpaneel moet op "MIDI" worden gezet om de MIDI aansluitingen te kunnen gebruiken. Als u de TO HOST aansluiting wilt gebruiken, zet dan de **HOST SELECT** schakelaar in de passende positie voor het soort computer dat u gebruikt (zie blz. 15). In dit geval hebben alle hieronder genoemde MIDI instellingen invloed op de MIDI in en uit signalen van de TO HOST aansluiting.
- Gebruik altijd een hoge kwaliteit MIDI kabel om de MIDI OUT op de MIDI IN aan te sluiten. Gebruik nooit kabels die langer zijn dan 15 meter, aangezien kabels die langer zijn storing op kunnen vangen die data fouten kunnen veroorzaken.

□ MIDI zend- & ontvangstkanaal selectie.....



Het MIDI systeem laat verzending en ontvangst van MIDI data op 16 verschillende kanalen toe. Er zijn meerdere kanalen geïmplementeerd om selectieve besturing van bepaalde instrumenten of apparaten die in serie zijn aangesloten, mogelijk te maken. Zo kan een enkele MIDI sequencer bijvoorbeeld, worden gebruikt om op twee instrumenten of toongenerators te "spelen". Eén van de instrumenten of toongenerators kan dan worden ingesteld om alleen op kanaal 1 te ontvangen, terwijl de andere wordt ingesteld om op kanaal 2 te ontvangen. In deze situatie zal het eerste instrument of de toongenerator alleen reageren op de door de sequencer verzonden kanaal 1 informatie, terwijl het tweede instrument of de toongenerator alleen reageert op de kanaal 2 informatie. Hierdoor kan de sequencer twee compleet verschillende partijen "spelen" op de ontvangende instrumenten of toongenerators.

In elk MIDI besturingssysteem, moeten de MIDI kanalen van de verzendende en ontvangende apparatuur met elkaar overeen komen voor de juiste data-overdracht. Er is ook een "Multi-timbrale" ontvangstmode beschikbaar, die het mogelijk maakt gelijktijdige ontvangst van verschillende partijen op alle 16 MIDI kanalen, waardoor de Clavinova multi-kanaal song data kan spelen van een muziekcomputer of sequencer. Om deze multi-timbrale ontvangstmode te selecteren, zet u het ontvangstkanaal op "ALL".

● De Clavinova MIDI kanalen instellen

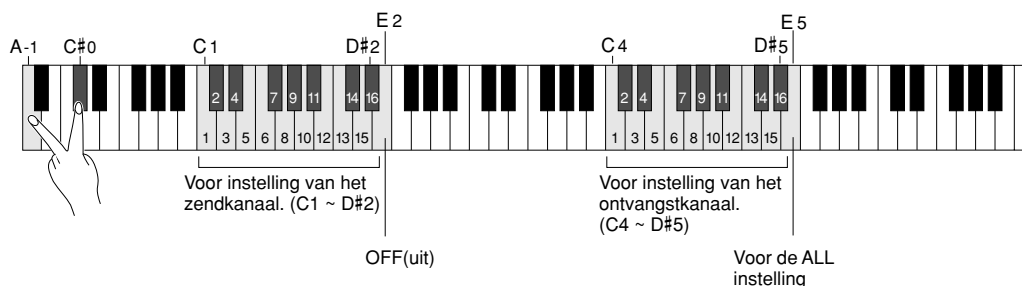
- 1** Houd de A-1 en C#0 toetsen tegelijk ingedrukt.
- 2** Druk op de toets op het toetsenbord die overeenkomt met het gewenste MIDI zend- of ontvangstkanaal.*
- 3** Laat de A-1 en C#0 toetsen los.

* De C1 t/m D#2 op het toetsenbord worden gebruikt om het MIDI zendkanaal in te stellen. De E2 toets zet de verzending "OFF" (uit) voor als u niet wilt dat de Clavinova MIDI data verstuurd. De toetsen C4 t/m D#5 worden gebruikt om het MIDI ontvangstkanaal in te stellen (zie onderstaande illustratie). De E5 toets zet de ontvangst op "ALL".

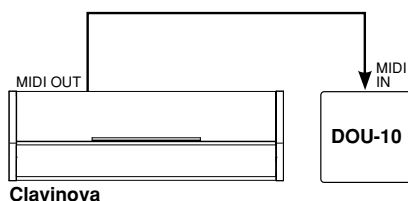


Opm.

- Als de Clavinova voor het eerst wordt aangezet (ON), staat de MIDI ontvangst op ALL en het zendkanaal is ingesteld op 1.
- In de dualmode zendt de linkerknop voice op het gespecificeerde kanaalnummer, terwijl de rechterknop voice op het daaropvolgende kanaalnummer wordt uitgezonden (d.w.z. het gespecificeerde zendkanaal + 1). Geen van beide voices worden verzonden als het zendkanaal op "OFF" staat.
- Demosongdata wordt niet via MIDI verzonden.
- Er is geen MIDI ontvangst als de demosongmode is geactiveerd.
- Programmawisselingen en andere soortgelijke kanaalboodschappen hebben geen invloed op de paneelinstelling van de Clavinova of wat er op het toetsenbord wordt gespeeld.



☐ Locale besturing aan/uit



"Locale besturing" verwijst naar het feit dat normaal gesproken de Clavinova zijn eigen interne klankopwekking bestuurt, waardoor de interne voices rechtstreeks via het toetsenbord bespeeld kunnen worden. Dit is "locale besturing aan" aangezien de interne klankopwekking wordt bestuurd door het eigen toetsenbord.

De locale besturing kan echter worden uitgezet, zodat het Clavinova toetsenbord de interne voices niet meer bespeelt, maar de juiste MIDI informatie wordt nog steeds via de MIDI OUT verzonden, als er een toets van het toetsenbord wordt bespeeld. Tegelijkertijd reageert de interne klankopwekking wel op de via de MIDI IN ontvangen MIDI informatie.

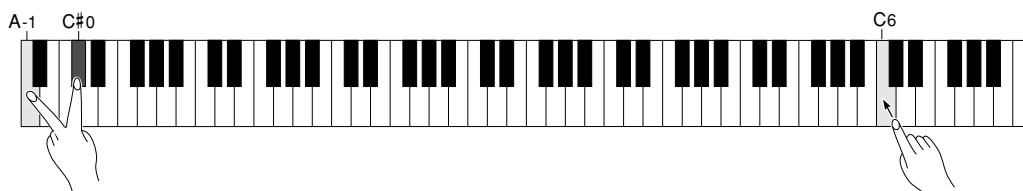
Bij gebruik van de DOU-10 Disk Orchestra Unit in combinatie met de Clavinova, bijvoorbeeld, moet de locale besturing uitgezet worden als u alleen de DOU-10 voices op wilt nemen, maar aangezet als u de Clavinova voices op wilt nemen terwijl u naar het afspelen van de DOU-10 voices luistert.

- 1** Houd tegelijkertijd de A-1 en C#0 toetsen ingedrukt.
- 2** Druk op de C6 toets om voor de locale besturing tussen aan en uit te schakelen.
- 3** Laat de A-1 en C#0 toetsen los.



Opm.

- Als de Clavinova voor het eerst wordt aangezet staat de locale besturing op aan.



Aansluiten op een Personal Computer

Ofschoon de Clavinova via de MIDI IN/OUT aansluitingen en een MIDI interface op een personal computer kan worden aangesloten, geven de TO HOST aansluiting en de HOST SELECT schakelaar de mogelijkheid een Apple Macintosh of IBM-PC/AT personal computer direct aan te sluiten voor sequensen en andere muziektoepassingen, zonder een extra MIDI interface.

"The Clavinova-Computer Connection," een document dat beschrijft wat u met uw Clavinova en een PC kunt doen en hoe u een Clavinova-Computer systeem opzet is online als pdf document (in het Engels) verkrijgbaar op de volgende internet adressen:

Clavinova Home Page:

<http://www.yamaha.co.jp/english/product/cl/>

Manual Library (Elektronische Muziekinstr. & XG gerelateerde producten):

http://www2.yamaha.co.jp/manual/emi/index_e.html



Opm.

- Als u de Clavinova op een personal computer aansluit, zet dan eerst zowel de Clavinova als de computer uit, voordat u kabels aansluit of de HOST SELECT schakelaar instelt. Na aansluiten van de kabel en het maken van de juiste HOST SELECT-instelling, zet u eerst de computer aan en vervolgens de Clavinova.
- Als u de [TO HOST] aansluiting van de Clavinova niet gebruikt, zorg er dan voor dat de kabel is losgekoppeld van de [TO HOST] aansluiting. Als u de kabel aangesloten laat, functioneert de Clavinova misschien niet goed.
- Als de HOST SELECT schakelaar op "Mac", "PC-1", of "PC-2" staat, wordt er geen data verzonden via de MIDI aansluitingen. Om de MIDI aansluitingen te gebruiken voor aansluiting via een standaard MIDI interface, zet u de HOST SELECT schakelaar op "MIDI".

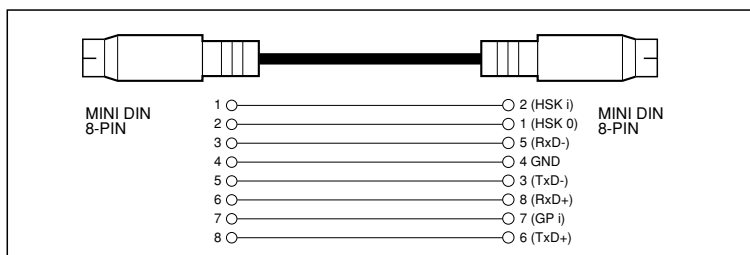
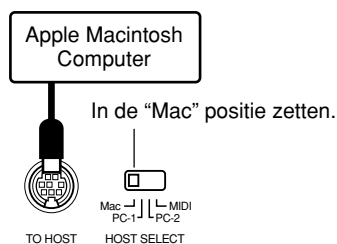


Aansluiten op een Apple Macintosh Computer

Sluit de TO HOST aansluiting van de Clavinova aan op de modem of printer poort van uw Macintosh, afhankelijk van welke poort uw MIDI software gebruikt voor MIDI data communicatie, met een standaard Macintosh 8-pin systeem peripheral kabel. Zet de HOST SELECT schakelaar in de "Mac" positie.

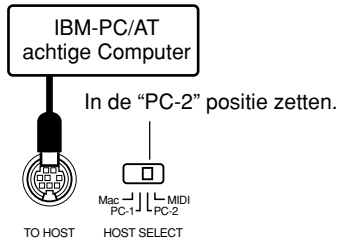
U moet misschien ook andere MIDI interface instellingen op de computer maken, afhankelijk van het soort software dat u gebruikt (zie hiervoor de gebruiksaanwijzing van uw software). In elk geval moet de "clock speed" worden ingesteld op 1 MHz.

● "Mac" kabel aansluiting



- 8-pin systeem peripheral kabel.
- Data zendsnelheid: 31.250 bps (bits per seconde).

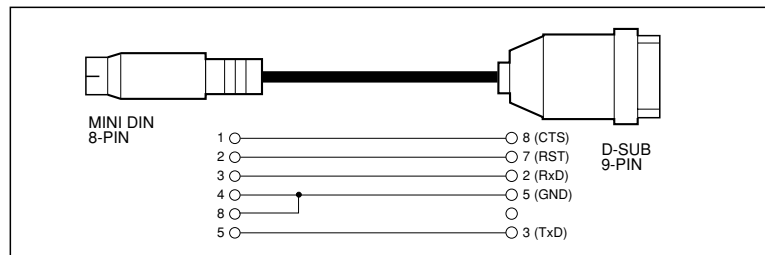
Aansluiten op een IBM-PC/AT achtige computer



Sluit de TO HOST van de Clavinova aan op de RS-232C poort van uw IBM computer met een standaard 8-pin MINI DIN → 9-pin D-SUB crosskabel. Zet de HOST SELECT schakelaar in de "PC-2" positie.

Bekijk de gebruiksaanwijzing van de software voor informatie over de instellingen die u misschien moet maken op de computer.

● "PC-2" Kabelaansluiting



- 8-pin mini DIN → 9-pin D-SUB kabel.
- Data zendsnelheid: 38.400 bps (bits per seconde).

Opn.

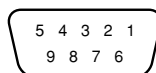
- Als uw systeem na het maken van bovenstaande instellingen niet goed werkt, heeft uw software misschien een andere instelling nodig. Controleer de gebruiksaanwijzing van de software en als er een data zendsnelheid van 31.250 bps. nodig is, zet de HOST SELECT schakelaar dan op "PC-1".
- Als u de TO HOST aansluiting gebruikt in combinatie met een computer onder Windows, moet er een Yamaha MIDI driver worden geïnstalleerd in de computer. De Yamaha MIDI driver kunt u vinden op Yamaha's home page op het Wereld Wijde Web, <<http://www.yamaha.co.jp/english/xg/>>.

● Connector Pin Nummers

MINI DIN 8-PIN



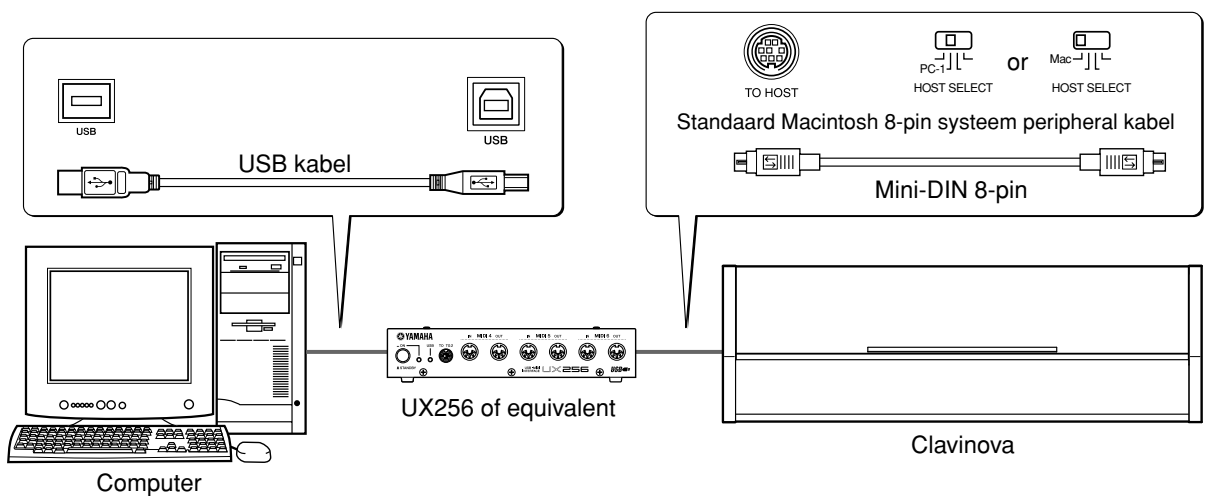
D-SUB 9-PIN



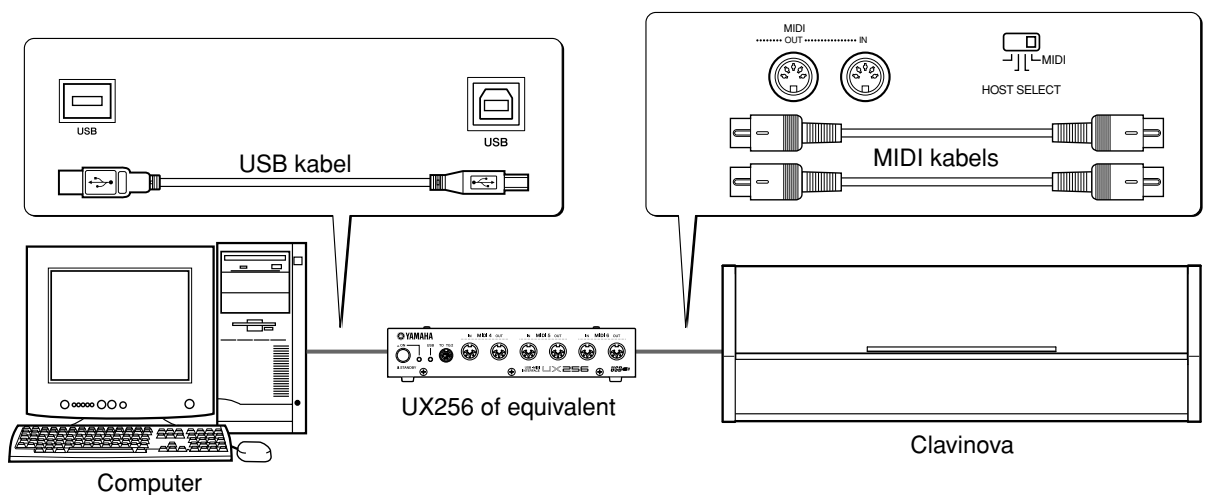
Een USB interface gebruiken (bijv. Yamaha UX256)

Sluit de USB interface (Yamaha UX256 of equivalent) op uw computer aan met een USB kabel. Installeer de bij de interface geleverde driversoftware (of andere passende driversoftware) op uw computer volgens de bijgeleverde instructies. Sluit uw instrument op de USB interface aan met een standaard Macintosh 8-pin systeem peripheral kabel of MIDI kabels. Zie de bij uw USB interface geleverde handleiding voor de details.

● De USB interface en het instrument verbinden via een seriële kabel



● De USB Interface en het instrument verbinden via MIDI kabels



Problemen oplossen

Controleer alsublieft eerst de volgende punten als het lijkt alsof uw Clavinova niet goed functioneert, voordat u ervan uitgaat dat uw Clavinova niet in orde is.

1. Geen geluid als de Clavinova wordt aangezet

Zijn de AC stekkers goed op de Clavinova en het stopcontact aangesloten? Controleer de netaansluiting zorgvuldig. Is de MASTER VOLUME regelaar op een redelijk luisterniveau ingesteld?

Let er ook op of er geen hoofdtelefoon op één van de PHONES aansluitingen is aangesloten en of de locale besturing aan staat (zie blz. 14).

2. Het demperpedaal functioneert niet

Als het demperpedaal niet werkt, of noten worden zelfs aangehouden als het pedaal niet wordt ingetrapt, controleer dan of de pedaalkabel goed op de hoofdunit is aangesloten (blz. 26).

3. De Clavinova produceert radio- en/of TV geluid

Dit kan voorkomen in de directe nabijheid van een zendmast. Neem contact op met uw Yamaha dealer.

4. Bij tussenpozen statisch geknetter

Dit wordt gewoonlijk veroorzaakt door het aan of uit zetten van huishoudapparatuur of andere elektronische apparatuur die op dezelfde lichtnetgroep is aangesloten als uw Clavinova.

5. Er is interferentie op een radio of TV die in de buurt van de Clavinova staat

De Clavinova bevat digitale schakelingen die ruis in het radiofrequentiegebied kunnen veroorzaken. De oplossing is om de Clavinova verder bij de gestoorde apparatuur vandaan te zetten, of andersom.

6. Er is ruis te horen uit de luidsprekers of in de hoofdtelefoon.

De ruis kan worden veroorzaakt door interferentie afkomstig van een mobiele telefoon in de directe nabijheid van de Clavinova.

Zet de mobiele telefoon uit, of gebruik deze verder van de Clavinova vandaan.

7. Vervormd geluid als de Clavinova op een extern versterker/luidsprekersysteem is aangesloten

Als de Clavinova op een stereoinstallatie of een instrumentversterker is aangesloten en het geluid klinkt vervormd, verlaag dan het volume op de externe apparatuur naar een niveau waarbij de vervorming verdwijnt.

Opties & Uitbreidingsmodules

● Opties

BC-8 bank

Een comfortabele bank dusdanig gestyleerd dat deze goed bij uw Yamaha Clavinova past.

HPE-160 stereo hoofdtelefoon

Hoogwaardige, lichtgewicht dynamische hoofdtelefoon met extra zachte oorkussentjes.

● Uitbreidingsmodules

DOU-10 Disk Orchestra Unit

Met een keur aan MIDI opname en afspeelfuncties, alsook Yamaha DOC software-, Disklavier PianoSoft™- en General MIDI/Standaard MIDI File disk afspeelmogelijkheden.

MIDI Data Format

Als u al erg bekend bent met MIDI, of een computer gebruikt om uw muziekhardware met computer gegenereerde MIDI boodschappen te sturen, dan kan de data die in dit gedeelte staat beschreven u goed van pas komen om de Clavinova aan te sturen.

1. NOOT AAN/UIT

Data format: [9nH] -> [kk] -> [vv]

9nH = Noot aan/uit boodschap (n = kanaalnummer)
kk = Nootnummer (Zend: 0FH ~ 72H = E^b-1 ~ F#7 /
Ontvangt: 00H ~ 7FH = C-2 ~ G8)*
vv = Aanslag (Toets aan = 01H ~ 7FH, Toets uit = 00H)

Data format: [8nH] -> [kk] -> [vv] (alleen ontvangst)

8nH = Noot uit boodschap (n = kanaalnummer)
kk = Nootnummer: 00H ~ 7FH = C-2 ~ G8
vv = Aanslag

* Als de ontvangen waarde het ondersteunde bereik voor de geselecteerde voices overschrijdt, wordt de noot aangepast met benodigde aantal octaven.

2. BESTURINGS WIJZIGINGEN

Data format: [BnH] -> [cc] -> [vv]

BnH = Besturingswijziging (n = kanaalnummer)
cc = Besturingsnummer
vv = Databereik

(1) Bank Selectie

ccH	Parameter	Databereik (vvH)
00H	Bank Selectie MSB	00H:Normaal
20H	Bank Selectie LSB	00H...7FH

Verwerken van de Bank selectie vind pas plaats bij de ontvangst van de volgende programmawisselingsboodschap.

(2) Totaal Volume (alleen ontvangst)

ccH	Parameter	Databereik (vvH)
07H	Volume MSB	00H...7FH

(3) Expressie

ccH	Parameter	Databereik (vvH)
0BH	Expressie MSB	00H...7FH

(4) Demper

ccH	Parameter	Databereik (vvH)
40H	Demper MSB	00H...7FH

(5) Sostenuto

ccH	Parameter	Databereik (vvH)
42H	Sostenuto	00H-3FH:uit, 40H-7FH:aan

(6) Soft Pedaal

ccH	Parameter	Databereik (vvH)
43H	Soft Pedaal	00H-3FH:off, 40H-7FH:on

(7) Reverb (Nagalm)Diepte

ccH	Parameter	Databereik (vvH)
5BH	Reverb Diepte	00H...7FH

Stelt het reverb zendniveau in.

3. MODE BOODSCHAPPEN

Data format: [BnH] -> [cc] -> [vv]

BnH = Besturingsboodschap (n = kanaalnummer)
cc = Besturingsnummer
vv = Databereik

(1) Al het geluid uit

ccH	Parameter	Databereik (vvH)
78H	Al het geluid uit	00H

Schakelt alle geluiden van het kanaal uit. Reset geen noot aan en houdt toestanden aan die door de kanaalboodschappen zijn ingesteld.

(2) Reset alle besturingen

ccH	Parameter	Databereik (vvH)
79H	Reset alle besturingen	00H

Resetbesturingen als volgt:

Regelaar	Waarde
Expressie	127 (max)

Demper Pedal	0 (uit)
Sostenuto	0 (uit)
Soft Pedaal	0 (uit)

(3) Lokale besturing (alleen ontvangst)

ccH	Parameter	Databereik (vvH)
7AH	Lokale besturing	00H (uit), 7FH (aan)

(4) Alle noten uit

ccH	Parameter	Databereik (vvH)
7BH	Alle noten uit	00H

Schakelt alle noten uit die op dat moment aan staan op het gespecificeerde kanaal. Noten die worden aangehouden d.m.v. het demperpedaal klinken door tot de pedaal wordt losgelaten.

(5) Omni uit (alleen ontvangst)

ccH	Parameter	Databereik (vvH)
7CH	Omni uit	00H

Zelfde verwerking als voor alle noten uit.

(6) Omni aan (alleen ontvangst)

ccH	Parameter	Databereik (vvH)
7DH	Omni aan	00H

Zelfde verwerking als voor alle noten uit.

(7) Mono (alleen ontvangst)

ccH	Parameter	Databereik (vvH)
7EH	Mono	00H

Zelfde verwerking als voor alle noten uit.

(8) Poly (alleen ontvangst)

ccH	Parameter	Databereik (vvH)
7FH	Poly	00H

Zelfde verwerking als voor alle noten uit.

- Als een voicebank MSB/LSB wordt ontvangen, wordt het nummer ongeachte de ontvangen volgorde, in de interne buffer opgeslagen. De opgeslagen waarde wordt pas gebruikt om de juiste voice op te roepen als er een programmawisselingsboodschap wordt ontvangen.
- De Multi-timbrale en Poly modes zijn altijd actief. Er verandert niets als er OMNI ON, OMNI OFF, MONO of POLY mode boodschappen worden ontvangen.

4. PROGRAMMA WISSELING

Data format: [CnH] -> [ppH]

CnH = Programma boodschap (n = kanaalnummer)
ppH = Programmawisselingsnummer

Programmawisselingsnummer

Vioce	Bank MSB	Bank LSB	Programmawisselingsnummer
GRAND PIANO	0	112	0
E.PIANO	0	112	5
CHURCH ORGAN	0	112	19
STRINGS	0	112	48

5. SYSTEEM REALTIME BOODSCHAPPEN

Actief meten

[FEH]

- Wordt elke 200 milliseconde verzonden.
- Als er geen MIDI wordt ontvangen gedurende 400 milliseconde, vindt dezelfde verwerking als voor al het geluid uit, alle noten uit en reset alle besturingen plaats, als wanneer deze worden ontvangen.
- Let op: Als er een fout plaats vindt tijdens MIDI ontvangst, worden alle demper en soft effecten voor alle kanalen uitgezet en er vindt een alle noten uit plaats.

6. SYSTEEM EXCLUSIEVE BOODSCHAPPEN (Universele System Exclusief)

(1) Universele Realtime Boodschappen

Data format: [F0H] -> [7FH] -> [XnH] -> [04H] -> [01H] -> [//H] -> [mmH] -> [F7H]

MIDI Master Volume

- Verandert tegelijkertijd de volumes van alle kanalen.
- Als er een MIDI master volume boodschap wordt, het volume heeft alleen invloed op het MIDI ontvangstkanaal, niet op het paneel master volume.

F0H = Exclusieve status
 7FH = Universele Realtime
 7FH = ID van het doelapparaat
 04H = Sub-ID #1=Apparaat besturingsboodschap
 01H = Sub-ID #2=Master Volume
 //H = Volume LSB
 mmH = Volume MSB
 F7H = Einde van exclusief

of

F0H = Exclusieve status
 7FH = Universele Realtime
 XnH = Indien ontvangen, n=0~F. X = maakt niet uit
 04H = Sub-ID #1=Apparaat besturingsboodschap
 01H = Sub-ID #2=Master Volume
 //H = Volume LSB
 mmH = Volume MSB
 F7H = Einde van exclusief

(2) Universele Niet-Realtime Boodschap (GM aan)

General MIDI Mode aan

Data format: [F0H] -> [7EH] -> [XnH] -> [09H] -> [01H] -> [F7H]

F0H = Exclusieve status
 7EH = Universeel Niet-Realtime
 7FH = ID van het doelapparaat
 09H = Sub-ID #1=General MIDI boodschap
 01H = Sub-ID #2=General MIDI aan
 F7H = Einde van exclusief

of

F0H = Exclusieve status
 7EH = Universele Niet-Realtime
 XnH = Indien ontvangen, n=0~F. X = maakt niet uit
 09H = Sub-ID #1=General MIDI boodschap
 01H = Sub-ID #2=General MIDI aan
 F7H = Einde van exclusief

Als de General MIDI mode aan boodschap wordt ontvangen, keert het MIDI systeem terug naar zijn standaard instellingen. Het kost ongeveer 50ms om deze boodschap te verwerken, dus geef voldoende tijd voordat de volgende boodschap wordt verstuurd.

7. SYSTEEM EXCLUSIEVE BOODSCHAPPEN (XG Standaard)

(1) Originele XG Parameter wijziging

Data format: [F0H] -> [43H] -> [1nH] -> [4CH] -> [hhH] -> [mmH] -> [//H] -> [ddH] -> [F7H]

F0H = Exclusieve status
 43H = YAMAHA ID
 1nH = Indien ontvangen, n=0~F. Indien verstuurd, n=0.
 4CH = Model ID van XG
 hhH = Hoge adres
 mmH = Middelste adres
 //H = Lage adres
 ddH = Data

F7H = Einde van exclusief

Data grootte moet overeenkomen met de parametergrootte. Als de XG Systeem aan boodschap wordt ontvangen, keert het MIDI systeem terug naar zijn standaard instellingen. Het kost ongeveer 50ms om deze boodschap te verwerken, dus geef voldoende tijd voordat de volgende boodschap wordt verstuurd.

(2) Originele XG Bulk Data (alleen ontvangst)

Data format: [F0H] -> [43H] -> [0nH] -> [4CH] -> [aaH] -> [bbH] -> [hhH] -> [mmH] -> [//H] -> [ddH] -> ... -> [ccH] -> [F7H]

F0H = Exclusieve status
 43H = YAMAHA ID
 0nH = Indien ontvangen, n=0~F. Indien verstuurd, n=0.
 4CH = Model ID van XG
 aaH = Byte-telling
 bbH = Byte-telling
 hhH = hoge adres
 mmH = middelste adres
 //H = lage adres
 ddH = Data

ccH = Checksum
 F7H = Einde van exclusief

- Ontvangst van de XG SYSTEEM AAN boodschap veroorzaakt een nieuwe initialisatie van relevante parameters en besturings-wijzigingswaarden. Geef voldoende tijd om de boodschap te verwerken (ongeveer 50 msec) voordat u de Clavinova aan andere boodschap stuurt.

- Originele XG Parameterwisselingsboodschappen kunnen twee of vier bytes parameter data bevatten (afhankelijk van de parametergrootte).

- Zie voor informatie over de adres- en byte-tellingswaarde Tabel 1 hieronder. Merk op dat de Totale Grootte-waarde van de tabel de grootte van een bulkblok geeft. Alleen het top adres van het blok (00H, 00H, 00H) geldt als een bulk data adres.

8. SYSTEEM EXCLUSIEVE BOODSCHAPPEN (Speciale besturing)

Data format: [F0H] -> [43H] -> [73H] -> [xxH] -> [11H] -> [0nH] -> [ccH] -> [vvH] -> [F7H]

F0H = Exclusieve status
 43H = Yamaha ID
 73H = Clavinova ID
 67H = CLP-920 ID
 11H = Clavinova speciale besturing
 0nH = Besturings MIDI wijziging (n=kanaalnummer)
 cc = Besturingsnummer
 vv = Waarde
 F7H = Einde van exclusief

Besturing	0n	ccH	vvH
Voice reserve	kan: 00H-0FH	45H	00H : Reserve uit 7FH : aan*

- * Als Volume en Expressie voor Reserve On worden ontvangen, zullen ze pas vanaf de volgende toets aan actief zijn. Reserve uit is normaal.

9. SYSTEEM EXCLUSIEVE BOODSCHAPPEN (Overigen)

Data format: [F0H] -> [43H] -> [1nH] -> [27H] -> [30H] -> [00H] -> [00H] -> [mmH] -> [//H] -> [ccH] -> [F7H]

Master Tuning (XG en laatste boodschap voorrang) veranderen tegelijk de toonhoogte voor alle kanalen.

F0H = Exclusieve Status
 43H = Yamaha ID
 1nH = Transmissie van n=CLP is altijd 0. 0-F wordt ontvangen.
 27H = Model ID van TG100
 30H = Sub ID
 00H =
 00H =
 mmH = Master Tune MSB
 //H = Master Tune LSB
 ccH = maakt niet uit (onder 7FH)
 F7H = Einde van exclusief

<Tabel 1>

MIDI Parameter wijzigingstabel (SYSTEEM)

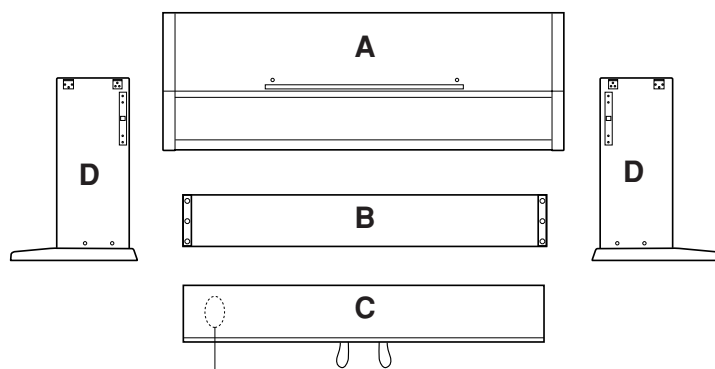
Adres (H)	Grootte (H)	Data (H)	Parameter	Beschrijving	Standaard waarde (H)
00 00 00	4	020C - 05F4(*1)	MASTER TUNE(STEMMING)	-50 - +50[cent]	00 04 00 00
01				1e bit 3 - 0 → bit 15 - 12	400
02				2e bit 3 - 0 → bit 11 - 8	
03				3e bit 3 - 0 → bit 7 - 4	
04	1	00 - 7F	MASTER VOLUME	4e bit 3 - 0 → bit 3 - 0	7F
05	1	—		0 - 127	
06	1	34 - 4C(*2)	TRANSPONEREN	-12 - +12[halfve noten]	40
7E		00	XG SYSTEEM AAN	00=XG syteem aan	
7F		00	RESET ALLE PARAMETERS	00=aan (alleen ontvangst)	
TOTALEGROOTTE 07					

*1: Waarden kleiner dan 020CH selecteren -50 cents. Waarden hoger dan 05F4H selecteren +50 cents.

*2: Waarden van 28H t/m 33H worden geïnterpreteerd als -12 t/m -1. Waarden van 4DH t/m 58H worden geïnterpreteerd als +1 t/m +12.

Functie	Verzendt	Herkent	Opmerkingen
Basis Standaard Kanaal Gewijzigd	1 1~16	1 1~16	
Mode Standaard Boodschappen Gewijzigd	3 × *****	1 × ×	*1 Alleen Poly Mode
Noot nummer : Echte voice	15~114 *****	0~127 21~108	
Aanslag Noot aan Noot uit	○ 9nH, v=1~127 × 9nH, v=0	○ v=1~127 ×	
After toetsen Touch kanalen	× ×	× ×	
Pitch Bend	×	×	
Besturings wijziging			
0, 32	○	○	Bank Selectie
07	×	○	Volume
11	○	○	Expressie
64	○	○	Demper
66	×	○	Sostenuto
67	○	○	Soft pedaal
91	○	○	Reverb Diepte
94	×	×	Effect Diepte
120	×	○	Alle geluiden uit
121	×	○	Reset alle besturingen
Programma Wisselingen: Echte nrs.	○ *****	○	
Systeem Exclusief	○	○	
Systeem : Song Positie	×	×	
: Song Selectie	×	×	
Algemeen : Stemmen	×	×	
Systeem : Clock	○	×	
Real Time : Commando's	×	×	
Aux : Lokaal aan/uit	×	○	
: Alle noten uit	×	○ (123~127)	
Bood- : actief meten	○	○	
schappen : Reset	×	×	
Opmerking : *1 = Ontvangstmode is altijd multi-timbre en Poly mode.			

Assemblage onderdelen



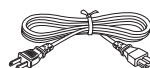
Gebundelde pedaalkabel bevindt zich hier.



6 x 25 mm rondkopschroeven x 4 ①



6 x 16 mm platkopschroeven x 8 ②



● Netsnoer



● Kabelbinders x 2

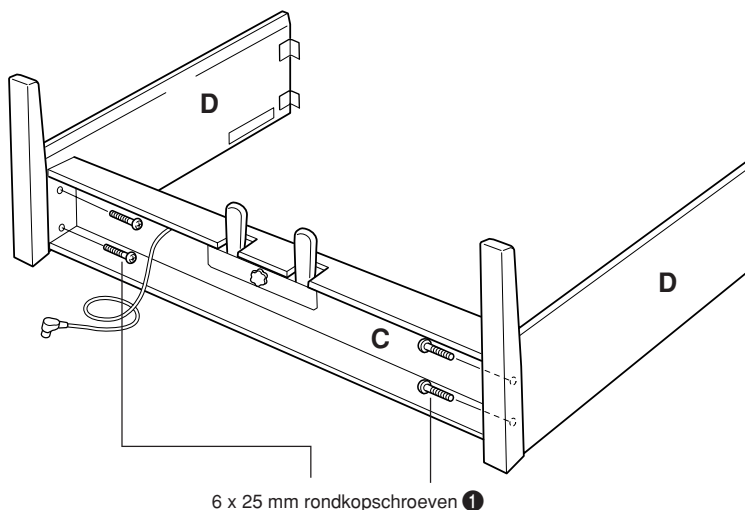
Onderstel assemblage

PAS OP!

- Pas op dat u geen onderdelen door elkaar haalt en let er op dat de onderdelen in de juiste richting worden geplaatst. Assembleer de onderdelen alstublieft in de aangegeven volgorde.
- De assemblage moet door minstens twee personen gebeuren.
- Let er op dat u de juiste maat schroeven gebruikt, zoals hierboven staat aangegeven. Gebruik van de verkeerde maat schroeven kan beschadiging veroorzaken.
- Let er op dat gedurende de assemblage alle schroeven bij elke stap goed aangedraaid worden.
- Houd voor demontage de omgekeerde volgorde van de assemblage aan.

Zorg dat u een kruiskopschroevendraaier (+) bij de hand heeft.

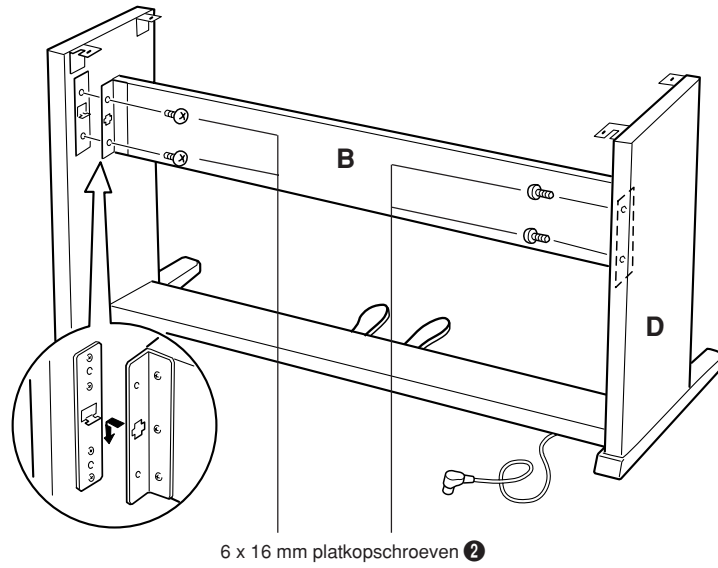
De onderdelen in de "Assemblage onderdelen" illustratie zullen worden gebruikt. Volg de assemblage instructies en selecteer de onderdelen als u ze nodig heeft.

1

1 Bevestig de zijpanelen (D) aan de pedalenconsole (C).

Maak voor het installeren van de pedalenconsole, de gebundelde kabel, onderaan de pedalenconsole los en leg de kabel uit. Gooi de vinylen kabelbinder niet weg, u heeft deze in stap **4** nog nodig.

Zorg dat de gaten in de pedalenconsole (C) gelijk komen met de gaten in de zijpanelen (D) en bevestig de pedalenconsole aan de panelen met behulp van de vier 6 x 25 millimeter rondkop-schroeven **1** — twee schroeven per kant. Let op dat de pedalen in dezelfde richting wijzen als de voeten van de zijpanelen.

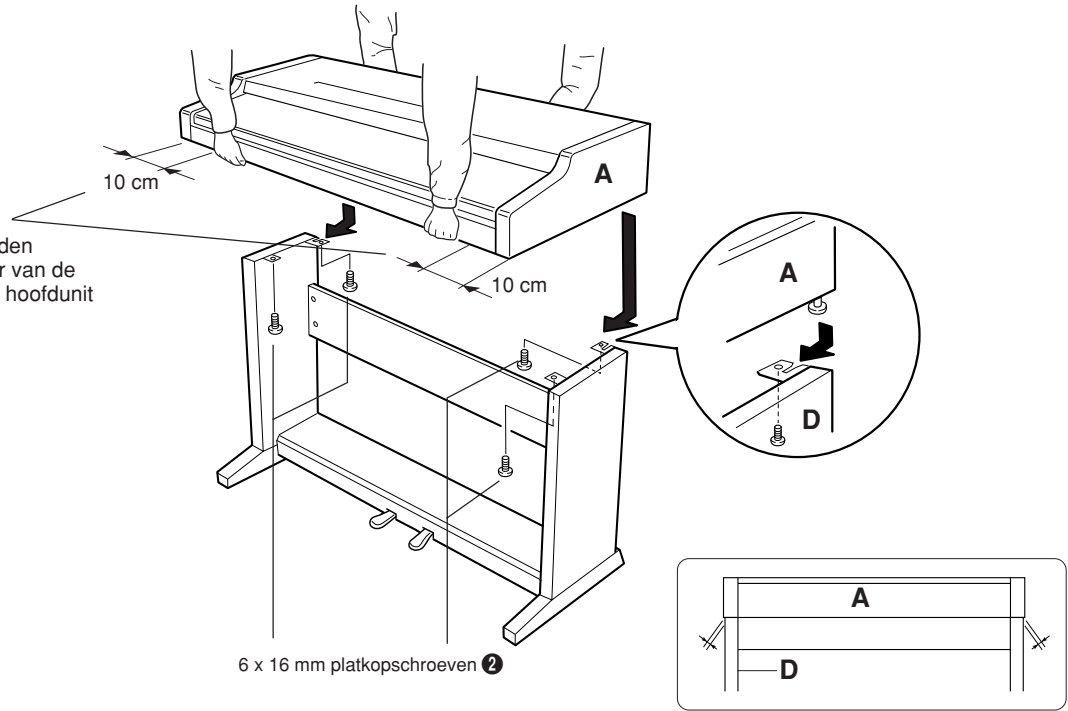
2

2 Bevestig het achterpaneel (B) aan de zijpanelen (D).

Het achterpaneel (B) wordt met de beide metalen hoekstukken naar achteren wijzend tussen de beide zijpanelen (D) geplaatst. Plaats de vierkante gaten die zich in de metalen hoekstukken van het achterpaneel bevinden over de uitstekende metalen geleidenokjes van de zijpanelen en schuif vervolgens het achterpaneel naar beneden. Beide zijpanelen worden vervolgens vastgemaakt met elk twee 6 x 16 platkopschroeven ②.

3

- Let er op dat u uw handen minstens 10 centimeter van de beide uiteinden van de hoofdunit vandaan houdt.



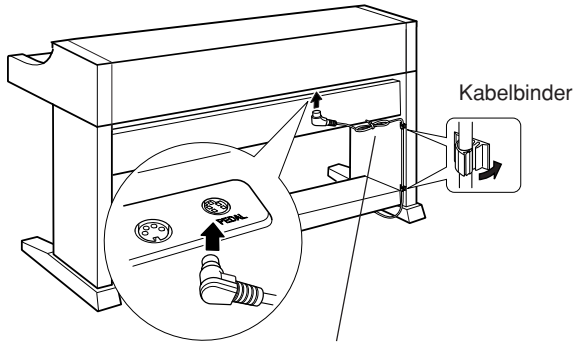
3 De hoofdunit (A) plaatsen.

Plaats de hoofdunit (A) op de zijpanelen (D), met de schroeven op de bodemplaat (bij de achterkant van de hoofdunit) net achter de geleidegleuven boven aan de achterkant van de zijpanelen. Schuif vervolgens de hoofdunit naar voren tot het niet meer verder gaat. **LET GOED OP UW VINGERS TERWIJL U DIT DOET!!**

Zorg dat de gaten in de bodemplaat van de hoofdunit gelijk liggen met de gaten in de haken aan de zijpanelen (zorg er ook voor dat de hoofdunit precies midden op de standaard staat, zoals aangegeven in de illustratie), gebruik vervolgens de 6 x 16 millimeter platkopschroeven 2 om de hoofdunit vast te zetten. Er kunnen twee schroeven aan de voorkant worden vastgezet en twee aan de achterkant.

⚠ PAS OP !

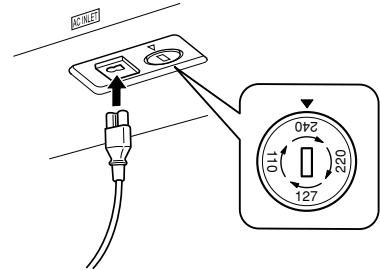
- Houd het toetsenbord uitsluitend in de in de illustratie aangegeven positie.
- Uw vingers kunnen klem komen te zitten tussen de hoofdunit en de zijpanelen, dus let er extra goed op dat u de hoofdunit niet laat vallen.

4

- Gebruik de vinylen binder die u heeft losgehaald bij stap 1 om de pedaalkabel vast te zetten.

5

- In enkele gebieden wordt de Clavinova geleverd met een spanningskeuzeschakelaar.

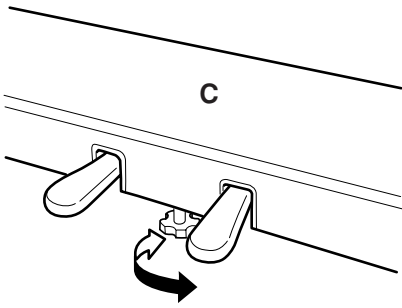


4 Sluit de pedaalkabel aan.

De stekker aan de pedaalkabel van de pedalenconsole moet op de PEDAL aansluiting die zich achter aan de onderzijde van de hoofdunit bevindt, aangesloten worden. Eenmaal aangesloten, zet u de kabelbinders op het zijpaneel, zoals aangegeven in de illustratie, en klikt u de kabel in de binders.

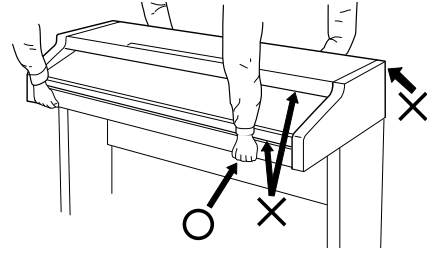
5 Spanningskeuzeschakelaar

Controleer, voordat u het netsnoer aansluit, of de instelling van de spanningskeuzeschakelaar, (indien aanwezig) overeenkomt met de in uw gebied gevoerde netspanning. Om de keuzeschakelaar in te stellen op 110V, 127V, 220V of 240V, gebruikt u een “platte” schroevendraaier en draait u de keuzeschijf zo dat de juiste netspanningsinstelling voor uw regio naast de pijlpunt op de bodemplaat staat. De spanningskeuzeschakelaar staat af fabriek op 240V ingesteld. Als u de juiste spanning heeft ingesteld, sluit u het netsnoer aan op de AC INLET en een stopcontact. In sommige gebieden kan een stekkeradapter nodig zijn om de pinconfiguratie van de stekker overeen te laten komen met die van de in uw gebied gebruikelijke stopcontacten.

6

6 Stel de stabilisator in.

Om de pedalenconsole te stabiliseren is er midden onder de pedalenconsole (C) een stabilisator aanwezig. Draai aan de stabilisator tot er een stevig contact met het vloeroppervlak is gemaakt. De stabilisator garandeert een stabiel en nauwkeurig pedaalgebruik en vergemakkelijkt de pedaleffectregeling. Als de stabilisator geen stevig contact met het vloeroppervlak maakt, kan dit resulteren in storende geluiden.



⚠ PAS OP !

- Als u het instrument na assemblage nog wilt verplaatsen, houdt dan altijd de onderkant van de hoofdunit beet en **NOOIT** de bovenkant of de toetsenklep. Bij niet opvolgen van deze raad kan het instrument beschadigen en kan het zelfs tot persoonlijk letsel leiden.

■ Controleer, als u klaar bent met de assemblage, alstublieft het volgende.

- Zijn er nog onderdelen over?
 - Bekijk opnieuw de assemblageprocedure en verbeter eventueel gemaakte fouten.
- Staat de Clavinova buiten de draaicirkel van deuren en andere beweegbare objecten?
 - Zet de Clavinova op een passende locatie.
- Maakt de Clavinova een rammelend geluid als u hem beweegt?
 - Draai alle schroeven vast.
- Rammelt de pedalenconsole of wijkt deze als u op een pedaal trapt?
 - Draai de stabilisator zo dat deze stevig op het vloeroppervlak rust.
- Zijn de pedaal- en kabelconnectoren goed aangesloten?
 - Controleer de aansluitingen.
- Als de hoofdunit kraakt, knarst, piept of op een andere manier onstabiel is als u op het toetsenbord speelt, bekijk dan nogmaals de assemblage tekeningen en draai alle betreffende schroeven nogmaals aan.

- Als u klaar bent met de assemblage, is het nodig om het toetsenbordkoord te verwijderen. Deze handeling is slechts eenmalig en het koord hoeft nooit teruggeplaatst te worden. Zie voor de instructies voor het verwijderen het vel papier genaamd "REQUEST" dat u op de toetsen onder de toetsenklep kunt vinden (zie blz. 6).

Beschrijving van de voices

Voice	Stereo/ Mono	Aanslag- gevoelig	Voice beschrijving
GRAND PIANO	Stereo	○	Nieuw opgenomen samples van een grote concertvleugel. Perfect voor klassieke composities alsook voor elke andere stijl waar een prachtig pianogeluid voor nodig is.
E.PIANO	Stereo	○	Een elektronisch pianogeluid gecreëerd met FM synthese. Met een extreem "muzikale" response en een zeer gevarieerd timbre afhankelijk van de aanslagdynamiek op het toetsenbord
CHURCH ORGAN	Stereo	×	Een zacht pijporgelachtige voice die ideaal is begeleiding van kerkgezang en andere stijlen
STRINGS	Stereo	○	Een groot strijkorkest Probeer deze voice eens te combineren met de piano in de Dual mode.

Demo Song overzicht

Voicenaam	Titel	Componist
GRAND PIANO	Étude op. 10-5 "Black Key"	F.F.Chopin
E.PIANO	Clair de lune	C.A.Debussy
CHURCH ORGAN	Organ Concerto op.4 No.2	G.F.Händel
STRINGS	Brandenburgisches Konzert No.3	J.S.Bach

- Enkele van bovengenoemde demonstratiestukken betreffen korte opnieuw gearrangeerde fragmenten van de originele composities.

Specificaties

		CLP-920
TOETSENBORD	88 TOETSEN (A-1 ~ C7)	
POLYFONIE	32 NOTEN MAXIMAAL	
VOICES	GRAND PIANO, E.PIANO, CHURCH ORGAN, STRINGS	
REVERB REGELAAR	ON/OFF	
PEDAALBESTURING	SOFT, DEMPER	
ANDERE REGELAARS	MASTER VOLUME	
AANSLUITINGEN	PHONES x 2, AUX OUT R & L/L+R, AUX IN R & L/L+R, MIDI IN/OUT/THRU, HOST SELECT, TO HOST, PEDAL	
INGANG & UITGANG NIVEAU/IMPEDANTIE	AUX OUT: Uitgangsimpedantie 600 Ω AUX IN: Ingangsimpedantie 10 kΩ / Ingangsgoedigheid 0,26V	
VERSTERKER	20W x 2	
LUIDSPREKERS	16 cm x 2	
AFMETINGEN (B x D x H)	zonder muziekstandaard	1370 x 501 x 843 mm
	met muziekstandaard	1370 x 501 x 1030 mm
GEWICHT	49,0 kg	

- Specificaties en beschrijvingen in de gebruiksaanwijzing zijn uitsluitend ter informatie. Yamaha houdt zich het recht voor producten of specificaties op elk gewenst moment te veranderen zonder kennisgeving. Aangezien specificaties, apparatuur en opties niet overal gelijk zijn, kunt u het best contact opnemen met uw Yamaha dealer.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

DEZE LIJST BEVAT TEVENS INFORMATIE IN VERBAND MET HET GEVAAR VAN PERSOONLIJK LETSEL, ELEKTRISCHE SCHOKKEN EN BRAND.

WAARSCHUWING- Bij het gebruik van elk elektrisch of elektronisch product, moeten altijd de algemene voorzorgsmaatregelen in acht worden genomen. Deze voorzorgsmaatregelen omvatten, maar zijn niet beperkt tot:

- 1.** Lees alle Veiligheidsinstructies, Installatie Instructies, gedeelten met Speciale Mededelingen en alle Montage Instructies, te vinden in deze handleiding, **VOORDAT** u enige aansluiting maakt, inclusief aansluiting op de stroomvoorziening.
- 2.** Verificatie van de Stroomvoorziening: Yamaha producten worden speciaal geproduceerd voor de stroomvoorziening in het land waar ze worden afgeleverd. Als u zou verhuizen, of er enige twijfel zou bestaan over het voltage in uw land, neem dan alstublieft contact op met uw leverancier om dit te verifiëren en (indien van toepassing) voor instructies. De vereiste netspanning staat op het naamplaatje. Zie de afbeelding in het gedeelte Speciale Mededelingen, **vóór** in deze handleiding, voor de lokatie van dit naamplaatje.
- 3.** Dit product kan voorzien zijn van een ongelijke stekker (één kant breder dan de andere). Als u niet in staat bent om de stekker in het stopcontact te steken, draai de stekker dan om en probeer het nog eens. Als dit niet helpt, neem dan contact op met een elektricien om het versleten stopcontact te vervangen. Omzeil **NOOIT** de veiligheidswerking van de stekker.
- 4.** Sommige elektronische producten gebruiken een externe netvoeding of een adaptor. Gebruik **NOOIT** een andere netvoeding of adaptor dan voorgeschreven in de handleiding, op het naamplaatje, of specifiek aanbevolen door Yamaha.
- 5.** **WAARSCHUWING:** Plaats dit product of andere voorwerpen niet op het stroomsnoer en plaats het niet daar waar men er op gaat staan, of erover struikelt, of zware voorwerpen over het stroomsnoer of elk ander snoer kan rollen. Het gebruik van een verlengsnoer wordt afgeraden! Als het toch nodig is, gebruik dan bij een lengte van 6 meter (of minder) minimaal een 18 AWG snoer. **OPMERKING:** Hoe kleiner het AWG getal, hoe groter de stroomcapaciteit. Raadpleeg voor grotere lengtes een plaatselijke elektricien.
- 6.** Ventilatie: Elektronische producten, behalve die speciaal ontworpen zijn voor installatie in gesloten ruimten, moeten zo geplaatst worden dat een goede ventilatie niet belemmerd wordt. Als er geen instructies zijn over de installatie in gesloten ruimten, moet worden aangenomen dat een onbelemmerde ventilatie een vereiste is.
- 7.** Temperatuur: Elektronische producten dienen niet op een plaats gezet te worden die bijdraagt tot hun oververhitting. Daarom dient plaatsing dichtbij warmtebronnen zoals radiatoren, warmtewisselaars en andere apparaten die warmte produceren, vermeden te worden.

8. Dit product is **NIET** ontworpen voor gebruik in natte/vochtige lokaties en dient niet dicht bij water te worden gebruikt, of aan regen te worden blootgesteld. Voorbeelden van natte, vochtige lokaties zijn: bij een zwembad, bron, vat, gootsteen, of een vochtige kelder.

9. Dit product dient alleen gebruikt te worden met de meegeleverde onderdelen, of een karretje, rek of standaard, aanbevolen door de fabrikant. Als er een karretje, rek of standaard wordt gebruikt, volg dan goed alle veiligheidsaanwijzingen en instructies op van die accessoires.

10. Het stroomsnoer (stekker) moet uit het stopcontact worden getrokken wanneer elektronische producten langere tijd niet gebruikt worden. Dit geldt ook als er kans op onweer is.

11. Zorg ervoor dat er geen voorwerpen in enige opening vallen en ook dat er geen vloeistoffen worden gemorst daarin.

12. Elektrische/elektronische producten dienen te worden nagekeken door gekwalificeerd service personeel als:

- a. Het stroomsnoer beschadigd is; of
- b. Als er voorwerpen of vloeistoffen door de openingen in de behuizing van het apparaat zijn gevallen; of
- c. Het product aan regen blootgesteld is geweest; of
- d. Het product niet werkt, of opvallend anders functioneert; of
- e. Het product gevallen is, of de behuizing van het product beschadigd is.

13. Voer zelf geen onderhoudswerkzaamheden uit, behalve die beschreven staan in de onderhoudsvoorschriften. Alle andere werkzaamheden dienen verricht te worden door gekwalificeerd service personeel.

14. Dit product, hetzij alleen of in combinatie met een versterker en hoofdtelefoon of luidspreker(s) kunnen geluidsniveaus produceren die permanente gehoorbeschadiging zouden kunnen veroorzaken. Werk **NIET** gedurende langere tijd op een hoog volume niveau of op een niveau dat niet prettig aanvoelt. Als u gehoorverlies constateert, of als u last heeft van oorsuizingen, raadpleeg dan een KNO-arts.
BELANGRIJK: Hoe harder het geluid, hoe sneller gehoorbeschadiging optreedt.

15. Voor sommige Yamaha producten kunnen een bank en/of uitbreidingen worden meegeleverd of verkrijgbaar zijn. Enkele hiervan moeten door de leverancier gemonteerd of geïnstalleerd worden. Controleer alstublieft of de bank(en) stabiel zijn en alle gemonteerde onderdelen (indien van toepassing) stevig bevestigd zijn **VÓÓR** ingebruikname. Door Yamaha geleverde banken zijn alleen ontworpen om op te zitten. Andere toepassingen worden afgeraden.

BEWAAR DEZE HANDLEIDING ALSTUBLIEFT GOED

